



CONVENCION  
DE LAS NACIONES UNIDAS  
SOBRE EL DERECHO DEL MAR

Distr.  
LIMITADA

LOS/PCN/BUR/R.31  
27 de enero de 1994  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS

COMISION PREPARATORIA DE LA AUTORIDAD  
INTERNACIONAL DE LOS FONDOS MARINOS  
Y DEL TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL  
DERECHO DEL MAR

12º período de sesiones  
Kingston, Jamaica  
7 a 11 de febrero de 1994

INFORME PERIODICO ACERCA DE LAS ACTIVIDADES DE IFREMER/AFERNOD  
EN EL AREA DE PRIMERAS ACTIVIDADES

1º de enero a 31 de diciembre de 1993

(Presentado por la delegación de Francia)

De conformidad con el párrafo 5 del entendimiento suscrito el 31 de agosto de 1990 sobre el cumplimiento de las obligaciones contraídas por los primeros inversionistas y los Estados certificadores (LOS/PCN/L.87, anexo), a continuación se presenta un resumen de las actividades realizadas por Ifremer/Afernod entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1993, en el área de primeras actividades de 75.000 kilómetros cuadrados asignada a Francia en el Océano Pacífico septentrional por la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos y del Tribunal Internacional del Derecho del Mar.

Durante ese período, la labor llevada a cabo por Ifremer/Afernod fue limitada debido a que las condiciones económicas no fueron favorables para comenzar de inmediato la explotación industrial. Se aseguró la vigilancia tecnológica necesaria para observar la evolución de las técnicas en la esfera de los fondos marinos. Por otra parte, Ifremer/Afernod aportó una contribución esencial a la organización y el éxito de la formación de tres pasantes prevista en el entendimiento de 31 de agosto de 1990 citado anteriormente.

Capacitación del personal futuro de la Autoridad

Los tres pasantes seleccionados por la Oficina de la Comisión Preparatoria previa recomendación del Grupo de Expertos en Capacitación han terminado o iniciado su capacitación en Francia:

- El Sr. Ahmed Braham, nacional de Túnez, llegó a Francia en noviembre de 1992 para recibir capacitación en geología minera. Fue recibido primeramente en el Centro de Estudios Superiores en exploración y aprovechamiento de los recursos minerales (CESEV) de la Escuela Nacional Superior de Geología Aplicada de Nancy para participar en el ciclo de capacitación organizado por ese organismo. En el marco de esa capacitación, pudo efectuar, en mayo de 1993, un estudio de la base de datos del subsuelo de la Oficina de Investigaciones Geológicas y Mineras de Orleans. Posteriormente fue recibido en el centro de investigaciones de Ifremer de Brest del 1º de julio al 15 de septiembre de 1993 para recibir información sobre las características de los yacimientos de los fondos oceánicos, los métodos de exploración utilizados para su reconocimiento y las tecnologías previstas para su aprovechamiento. En el curso de ese período, realizó un trabajo personal sobre la evaluación de los recursos de la zona de Clarion-Clipperton utilizando la información recibida de la base de datos de Ifremer/Afernod. Para ello tuvo que aplicar programas especializados para el tratamiento geoestático de datos mineros en estaciones de trabajo y microcomputadoras. El período de capacitación del Sr. Ahmed Braham terminó muy satisfactoriamente en septiembre de 1993;
- El Sr. Kaiser Gonçalves de Souza, nacional del Brasil, comenzó su capacitación en geología minera en octubre de 1993, al incorporarse al CESEV de la Escuela Nacional Superior de Geología Aplicada de Nancy. En abril de 1994 será acogido en el Centro de Investigaciones de Ifremer de Brest para completar su capacitación en la geología de los yacimientos de los fondos oceánicos, los métodos de exploración utilizados para su reconocimiento y las tecnologías que permitirán su aprovechamiento;
- El Sr. Mamadou N'Diaye, nacional del Senegal, llegó a Francia a principios de octubre de 1993 para recibir capacitación en geofísica y procesamiento de datos. Fue recibido en la Escuela Nacional Superior del Petróleo y de los Motores de Rueil-Malmaison para efectuar una pasantía basada en la utilización de los métodos matemáticos en geofísica. Al finalizar esa pasantía, que terminará a principios de febrero de 1994, se incorporará al Centro de Investigaciones de Ifremer de Brest para completar su capacitación en los métodos geofísicos utilizados para la exploración de los fondos marinos. Recibirá igualmente instrucción en las características de los yacimientos de nódulos polimetálicos, los métodos de exploración distintos de la geofísica y las tecnologías que permitirán el aprovechamiento de esos yacimientos.

Los dos últimos pasantes participarán en una campaña de cartografía de los fondos marinos por sondeador multifaz.